

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 141

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50; zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.— (Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto)). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).

Wigei AG., in Liquidation, Zug.

Medor AG., Zürich.

Wah Chang International S. A., en liquidation, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191870—191919.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; V.Z.G. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto cominatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Coebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Graubünden

Konkursamt Küblis

(651)

Gemeinschuldner: Lemm Johann Peter, elektrische Anlagen, Küblis (GR). Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1962.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG, gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 18. Juni 1962.

Eingabefrist: bis 15. Juli 1962.

N.B. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorbehalt von Fr. 700 innert zehn Tagen einsetzt.

Ct. Ticino

Ufficio dei fallimenti, Bellinzona

(645)

Fallito: Alliata Carlo, mobili e serramenta, Bellinzona.

Data apertura fallimento: 8 giugno 1962.

Ia assemblea dei creditori: 4 luglio 1962, alle ore 14.30, nell'ufficio dei fallimenti di Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 21 luglio 1962.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites, Boudry

(639)

Failli: Straubhaar Pierre, de 1919, menuisier, originaire de Bevaix et Niederstoeken (BE), Bevaix.

Propriétaire des immeubles suivants: Cadastre de Bevaix, art. 3925, 151 et 4293.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mai 1962.

Liquidation sommaire art. 231 L.P.: Ordonnance du 13 juin 1962.

Délai pour les productions: 10 juillet 1962, inclus.

Délai pour l'indication des servitudes: 10 juillet 1962 inclus.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites, La Chaux-de-Fonds

(644)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la maison Arnould S.A., verres de montres, 111, rue de la Serré, à La Chaux-de-Fonds, par ordonnance rendue le 30 avril 1962 par le président du Tribunal II, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 15 juin 1962 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 juin 1962 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 800 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

Konkursamt Büren

(650)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Müller-Schwab Emma, Witwe des Paul sel., von Hasle bei Burgdorf, geb. 1912, Metzgerei, Solothurnstr. 2 in Lengnau (BE), liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen, Schlosswil* (652)

Auflage von Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldner: Schenk Ernst sen., Maurer, Biglen.
Auflage und Anfechtungsfrist: 25. Juni bis 4. Juli 1962.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (640)

Modification de l'état de collocation

Failli: Emery Daniel-Georges, 1933, organisation de renseignements commerciaux ORC, 5, rue de la Plaine, à Yverdon, domicilié à Cheseaux.
Date du nouveau dépôt: 13 juin 1962.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse: 30 juin 1962; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (641)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 12. Juni 1962 das Konkursverfahren über Müller Felix Leopold, Vertreter, geb. 1931, von Obermumpf (AG), wohnhaft Kurvenstrasse 7, Zürich 6, als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (642)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft über den Nachlass der verstorbenen Frau Kohler geb. Däster Anna Katharina, Handel mit Möbeln, Teppichen, Wäsche usw., wohnhaft gewesen Junkerngasse 48 in Bern.
Datum des Schlusses: 8. Juni 1962.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (648)

Gemeinschuldner: Scherz-Scheuzger Wilhelm, Inhaber der Firma «Willy Scherz», Metzgerei, Laufenstrasse 1, in Basel.
Datum der Schlussklärung: 13. Juni 1962.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L.P. 195, 196, 317.)

Ct. du Valais *Office des faillites d'Entremont, Sembrancher* (647)

Par ordonnance du 18 mai 1962, le juge-instructeur d'Entremont a prononcé la révocation de la faillite du

Garage du Tunnel du Grand-Saint-Bernard S.A., à Bourg-St-Pierre, et la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens (Art. 195 L.P.F.).

Date du jugement de faillite: 6 juillet 1961.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (566¹)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über Siegrist-Michel Emil, 1909, von Meisterschwanden (AG), Konditor, Ueberlandstr. 11, in Dietikon (ZH), gelangen Montag, den 2. Juli 1962, ab 14½ Uhr, im Restaurant «Ochsen», in Dietikon (ZH), folgende Liegenschaften je einzeln auf einmalige öffentliche Steigerung:

In Dietikon (ZH):

- Kat. Nr. 3333:
1 Wohnhaus mit Garageanbau usw., Elisenstr. 12, in Dietikon, unter Assek. Nr. 1753 für total Fr. 178 000 brandversichert, Schätzungsjahr 1951, mit 4 Aren 93 m² Grundfläche, Hofraum und Garten daselbst.
Anmerkung und Dienstbarkeiten lt. Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 222 000.
- Kat. Nr. 5094:
7 Aren 5 m² Wiese in der Schachenmatt-Dietikon.
Dienstbarkeiten lt. Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 38 775.
- Kat. Nr. 4871:
9 Aren 67 m² Wiese in der Rütermatt-Dietikon.
Dienstbarkeit lt. Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 48 350.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 18. Juni 1962 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Die Ersteigerer haben an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag je auf Abrechnung am Kaufpreis folgende Baranzahlung zu leisten:

- für Objekt 1 Fr. 20 000,
- für Objekt 2 Fr. 4 000,
- für Objekt 3 Fr. 5 000.

Besichtigungsmöglichkeit: Freitag, den 15. Juni 1962, 9–11 Uhr, und Donnerstag, den 28. Juni 1962, 14–16 Uhr.

Schlieren, den 24. Mai 1962.

Konkursamt Schlieren:
K. Maag, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (643)

Schuldner: Graber Willy, 1918, vormals Wirt zum Bären in Oberbottigen, zurzeit Vertreter, Obere Zollgasse 35, Ostermundigen.
Bewilligung der Stundung: 13. Juni 1962.
Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Rudolf Ryf, Betreibungsbeamter, Bern 2.
Eingabefrist: innert 20 Tagen seit der heutigen Publikation. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel innert der Eingabefrist beim Sachwalter, Betreibungsamt Bern 2, Nordring 30, Bern, anzumelden. Für nicht oder verspätet eingeebte Forderungen (massgebend Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Juli 1962, 15 Uhr, im Konferenzzimmer des Betreibungsamtes, Nordring 30, II. Stock.
Auflage der Akten: ab 17. Juli 1962 beim Sachwalter hinter dem Betreibungsamt Bern 2.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Altotgenburg* (646)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Schuldnerin: J. Bachmann-Furrer und Co. A.G., Baumwoll- und Kunstseidenzwirneri, Bazenheid.

Bewilligung der Stundung mit Entscheid des Bezirksgerichtes Altotgenburg: 9. Juni 1962.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 9. Oktober 1962.
Sachwalter: Dr. O. Bättig, Gerichtsschreiber, Bütschwil.
Eingabefrist: innert 20 Tagen seit der Publikation im Handelsamtsblatt. Die Gläubiger haben ihre Forderungen, Wert 9. Juni 1962, unter Beilage der Beweismittel und Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte oder Eigentumsvorbehalte beim Sachwalter schriftlich einzugeben.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. August 1962, um 14.45 Uhr, im Hotel «Derby», in Wil (SG).
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters in Bütschwil.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (649)

Débitteur: Stevenin Baptiste, conserves du Léman, à Morges.
Prononcé du 28 mai 1962: a) homologation d'un concordat-dividende; b) Monsieur H. Decollogny, agent d'affaires, à Morges, est chargé de l'exécution du concordat.

Morges, le 18 juin 1962.

Le commissaire au sursis: R. Lorenz.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Busco AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1962, Seite 1690). Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 871.

Berichtigung.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Gutenswil, in Gutenswil-Volketswil (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1611). Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

29. Mai 1962. Cellophan, Verpackungsmaterialien.

Cellana A.G., in Adliswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. April und vom 3. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Handel mit und Verarbeitung von Cellophan und anderen Verpackungsmaterialien und Folien. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist zerlegt in 60 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Cellana», Blumenberg & Co., in Adliswil, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961, nach der die Aktiven Fr. 525 428.59 und die Passiven Fr. 465 428.59 betragen, zum Preise von Fr. 60 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Joachim von Gellhorn, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, als Präsident, sowie Israel Blumenberg, von und in Zürich, und Dr. Gian Töndury, von Scans (Graubünden), in Zürich. Geschäftsdomizil: August Müller-Strasse 26, Oberleimbach.

12. Juni 1962. Immobilien.

Savoleyres AG (Savoleyres SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie be-

zweckt Kauf und Verkauf von Grundstücken, Erstellung von Neubauten und deren Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien. Sie kann zur Erreichung dieses Zweckes auch Baukonsortien bilden und alle Geschäfte tätigen, die mit der Erreichung dieses Zweckes zusammenhängen. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder sind Dr. Hans Weil, von und in Zürich, Präsident, und Julius Schlegel, von Zürich, in Utikon, mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien Peter Schlegel, von Zürich, in Utikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 35 in Zürich 1 (bei Dr. Hans Weil).

12. Juni 1962.

Baugenossenschaft Arve Horgen, in Horgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1962 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Firmen der Industrie und des Gewerbes am linken Zürichseeufer zu dem Zweck, ihren Arbeitnehmern solide, gesunde und ihrem Einkommen angemessene Wohngelegenheiten zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1500. Jedes Mitglied hat mindestens einen solchen zu übernehmen und einzuzahlen. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen; dagegen sind sie zu unbeschränkter Nachschussleistungen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Quästor oder dem Schriftführer (Geschäftsführer) Kollektivunterschrift. Der Verwaltung gehören an Ernst Schmid, von Uster und Thalwil, in Aesch bei Birmensdorf, als Präsident; Dr. Kurt Oppikofer, von Oppikon und Zollikon, in Horgen, als Vizepräsident; Friedrich Spörrli, von Bäretswil, in Zürich, als Quästor; Ulrich Farner, von Oberstammheim und Horgen, in Horgen, als Schriftführer und Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Kirchrain 4.

12. Juni 1962.

Gummi Maag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 174). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Martin Zimmermann, von Schwändi (Glarus), in Illnau.

12. Juni 1962. Speditionen.

Danzas A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3474), mit Hauptsitz in Basel. Speditionsgeschäft. Die Unterschrift von Gottfried Schaub ist erloschen.

12. Juni 1962. Schleifmaterialien, Maschinen.

Wunderli & Co., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 254), Handel mit Schleifmaterialien und Maschinen. Die Prokura von Fritz Friedrich ist erloschen.

12. Juni 1962.

Kaspar & Co., Furnituren und Beschläge, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1958, Seite 2514). Die Firma lautet nun **Kaspar & Co.**, Immobilien-Finanzierungen und -Beteiligungen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Immobilien-Finanzierungen und -Beteiligungen.

12. Juni 1962.

Werner Weilenmann, Bücherexperte und Steuerberater, in Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2911). Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 1. Januar 1962 von der «Integra Treuhand AG», in Lenzburg (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1962, Seite 1587), übernommen worden.

12. Juni 1962. Apotheke.

Maria Brunner-Brand, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1961, Seite 2678), Apotheke und Drogerie. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1962. Fusspflege, Fussstützen usw.

A. Engels, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2138). Fusspflegesalon, Handel mit Fussstützen und Fusspflegemitteln. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1962.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israel Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israel). Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Genf eingetragenen Aktiengesellschaft «Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israel Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israel)», mit Sitz in Genf (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1961, Seite 3301). Die Gesellschaft bezweckt die Förderung von Handel, Industrie und Gewerbe; ihr Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland, besonders im Staat Israel, namentlich: a) Annahme von Geldern in den landes- und geschäftsüblichen Formen, b) Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten, c) An- und Verkauf von Wertschriften und Devisen, d) Diskontierung von Wechseln, Obligationen und Schuldforderungen, e) Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und Wertgegenständen, Vermögensverwaltung, Testamentvollstreckung und Erledigung aller Revisions- und Verwaltungsgeschäfte, f) Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und Geldgeschäften, von Staaten, Gemeinden, Korporationen, Gesellschaften und Privaten, g) Gründung kaufmännischer, industrieller und gewerblicher Unternehmungen und deren vorübergehender, Betrieb, h) dauernde oder vorübergehende Beteiligung an Banken und anderen Unternehmungen, i) Erwerb, Belastung und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Yehuda Assia, israelischer Staatsangehöriger, in Genf, Delegierter des Verwaltungsrates; Adia Konikoff, israelischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Mitglied des Verwaltungsrates; Kasimir Weinstein, israelischer Staatsangehöriger, in Genf, Generaldirektor; Otto Altschüler, von Stein (St. Gallen), in Genf, und Haim Djemal, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, beide Direktoren; Guy Amar, französischer Staatsangehöriger, in Genf; Ernst-Alfons Burger, von Freienwil (Aargau), in Genf; Georges-Ali Clerc, von Môtiers (Neuenburg), in Genf, und Max Furrer, von Zürich, in Genf, alle vier Subdirektoren, sowie Manuel Dami, von und in Genf, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie durch André-Gaston Blanc, von Lausanne, in Genf; Pierre-Emile Rappaz, von Saint-Maurice (Wallis), in Genf, und Niklaus-Ernst Gertsch, von Lauterbrunnen, in Genf, alle mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomizil: Rennweg 28 in Zürich 1.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

4. Juni 1962.

Kleiderfabrik Panzer AG., Langenthal, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Kleidern, insbesondere Berufskleidern, sowie deren Verkauf. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen sowie die Mitteilungen an die Aktionäre erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Eugen Meyer, von Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 32.

12. Juni 1962. Hoch- und Tiefbau.

Hector Egger AG., in Langenthal, Führung eines Architekturbureaus, Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1683). Bertha Egger-Geiser ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Paul Stalder, von Rüegsau, in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift. Fritz Hügli, von Seedorf, in Langenthal, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Kummer, von Oberbrönz, in Herzogenbuchsee.

12. Juni 1962.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 594). Hans Leibundgut ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Lerch, von Oesenbach, in Gondiswil. Dieser führt die Unterschrift nicht. Emil Wächli ist als Vizepräsident zurückgetreten, gehört aber dem Verwaltungsrat weiterhin an; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Paul Künzli, von Rikenmurgenthal, in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau. Er führt Einzelunterschrift.

12. Juni 1962.

Bürgerschaftsgesellschaft der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1959, Seite 1175). Vizepräsident Emil Wächli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum neuen Vizepräsidenten gewählt das bisherige Mitglied Paul Künzli. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Glur, von und in Roggwil. Er führt mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

12. Juni 1962.

Baugenossenschaft des bernischen Staatspersonals, in Bern (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3258). Felix Gribi, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Schmied (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident und Hans-Andreas Keller (bisher Beisitzer) Vizepräsident. Als neuer Beisitzer wurde in die Verwaltung gewählt: Hermann Pulver, von Oberbalm, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Mitglied der Verwaltung. Neues Geschäftsdomizil: Kirchgasse 2 (Justizdirektion des Kantons Bern, beim Präsidenten R. Schmied).

12. Juni 1962. Zigarren.

Bertha Hostettler, in Bern, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 251 vom 25. Oktober 1956, Seite 2701). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Juni 1962. Maschinen, Apparate.

Hans Christen & Co., in Bern, Maschinen und Apparate, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 76). Die Kollektivprokura von Vinzenz Kilchör ist erloschen.

12. Juni 1962.

Frischbeton A.G. Bern, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Frischbeton und andern Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3634). Das Aktienkapital von Fr. 360 000 ist jetzt voll einbezahlt.

15. Juni 1962. Restaurant.

R. Rutschli, in Bern, Betrieb des Restaurants «Bierhübeli» (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1513). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. Juni 1962.

Käsegrosshandel und Export GmbH, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Gründung und Uebernahme von oder Beteiligung an Unternehmen der Milchproduktenbranche des In- und Auslandes, insbesondere Handel mit und Export von Käse; Zusammenschluss der dem «Verband Schweizerischer Käseexporteure (VSKE)», in Bern, angehörenden Käsegrosshandelsfirmen zur Unterstützung fortschrittlicher Bestrebungen und Mitarbeit bei der Schaffung gesunder wirtschaftlicher Verhältnisse im schweizerischen Käsegrosshandel; Förderung und Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Gesellschafter; Unterstützung aller Rationalisierungsbestrebungen und Beistandsleistung bei der Geschäftsführung. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 120 000. Gesellschafter sind: «Beutler & Cie.», Kollektivgesellschaft, in Moudon, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; «Bürgi & Co.», Kommanditgesellschaft, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; «H. Burkhalter A.G.», in Langenthal, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; «Bürki & Cie. A.G.», in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000; «Burri Käseexport A.G. Interlaken», in Interlaken, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; «Farner & Cie. Aktiengesellschaft», in Langenthal, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000; «Hofer & Co. A.G.», in Herzogenbuchsee, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; «Lanz & Co.», Kollektivgesellschaft, in Wynigen, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; «Alfred Lehmann & Co. A.G.», in Langnau i. E., mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und «Mauerhofer & Co. Aktiengesellschaft», in Burgdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Albert Beutler, von Aeschlen und Moudon, in Moudon; Richard Bürgi, von Lyss, in Bern; Hans Hofer, von Arni, in Bern; Max Bürki, von Langnau i. E. und Bern, in Surpierre; Hans Burri, von Wählern, in Interlaken; Adolf Farner, von Oberstammheim, in Langenthal; Dr. Roland Lanz, von Huttwil, in Burgdorf, und Willy Mauerhofer, von und in Burgdorf. Geschäftsdomizil: Sulgenbachstrasse 49 (bei Max Bürki, in Firma «Bürki & Cie. A.G.»).

Bureau Biel

12. Juni 1962. Auto-Garage usw.
Auto A.G. Biel, in Biel, Betrieb einer Auto-Garage usw. (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1642). Die Prokura des Bruno Lötscher ist erloschen.

12. Juni 1962.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2782). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bruno Saager, Generaldirektor, ist nun auch Bürger von Küsnacht (Zürich). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Budich, von und in Zürich; Ernst G. Renk, von Rümelingen, in Zürich, und Philippe de Weck, von Freiburg, in Genf, stellvertretende Generaldirektoren.

12. Juni 1962. Zentralheizungen usw.
Sutter & Leutwyler G.m.b.H., in Biel, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1906). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Leutwyler, junior, von Reinach (Aargau), in Winterthur.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

12. Juni 1962. Lebensmittel, Heiz- und Baumaterialien usw.
Martin Rieder, in Lenk, Früchte-, Gemüse-, Kolonialwaren- & Landesprodukt-handlung, Handel mit Heiz- & Baumaterialien (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1328). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Rieder» in Lenk übernommen.

12. Juni 1962. Lebensmittel, Heiz- und Baumaterialien usw.
Hans Rieder, in Lenk, Inhaber der Firma ist Hans Rieder, von Adelboden, in Lenk. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Martin Rieder», in Lenk, Früchte-, Gemüse-, Kolonialwaren- und Landesprodukt-handlung, Handel mit Heiz- und Baumaterialien.

Bureau de Courtelary

12 juin 1962. Horlogerie.
Nicolet Watch S.A., à Tramelan, fabrication, achat et vente de l'horlogerie (FOSC. du 31 janvier 1957, N° 25, page 306). Le conseil d'administration est composé de: Jean Nicolet, président (déjà inscrit); Maurice Nicolet, secrétaire (jusqu'ici administrateur sans fonctions spéciales). L'administrateur Raoul Nicolet a démissionné et ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux du secrétaire, signant avec le président. Les pouvoirs conférés à ces deux administrateurs sont modifiés dans ce sens.

Bureau Fraubrunnen

12. Juni 1962.
Dorfkäsereigenossenschaft Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1595). Otto Luder, von Seeberg, in Utzenstorf, ist als Präsident, und Fritz Hofer-Grütter, von Thörigen, in Utzenstorf, als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden. Sie zeichnen zu zweien mit dem Kassier. Hans Gygli ist wegen Rücktrittes und Hans Lüthi infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

9. Juni 1962.
Handweberei Oberhasli, in Innertkirchen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3282). Die Unterschriften von Hermann Bratschi und Heinrich Hanke sind erloschen. Jakob Lienhard, von Freienstein (Zürich), in Innertkirchen, ist Präsident; Manuel Rohner, von Bern, in Innertkirchen, ist Vizepräsident, und Marie Käser, von Oeschenschbach, in Innertkirchen, Sekretärin. Sie zeichnen zu zweien.

9. Juni 1962.
Brunnengenossenschaft Hohfluh, in Hohfluh, Gemeinde Hasliberg (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1506). Werner Wehren und Andreas Nägeli sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung sind gewählt worden: Hans Müller, von Hasliberg, in Hohfluh, Gemeinde Hasliberg, als Obmann und Kassier, und Werner Schild, von Hasliberg, in Hohfluh, Gemeinde Hasliberg, als Schreiber. Sie zeichnen kollektiv.

9. Juni 1962.
Kurhaus Rosenlauer A.G., in Schattenhalb, Betrieb des Kurhauses Rosenlauer und der Gletscherschlucht Rosenlauer, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1954, Seite 1966). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juni 1960 hat die Gesellschaft die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Gletscherschlucht Rosenlauer A.G. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Gletscherschlucht Rosenlauer und die Bewirtschaftung der Alpen und Waldungen von Rosenlauer und Schönenbühl und des Schönbodenvorsasses. Die übrigen der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren keine Aenderungen.

9. Juni 1962.
Gondelbahn Hasliberg-Käserstatt A.G., in Hasliberg (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2850). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. April 1962 hat die Gesellschaft ihren Gesellschaftszweck erweitert. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

Bureau de Moutier

12 juin 1962. Alimentation, quincaillerie, etc.
Germain Claude, à Crémises, alimentation, quincaillerie, épicerie, vin (FOSC. du 1^{er} octobre 1956, N° 230, page 2478). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve G. Claude», à Crémises, ci-après inscrite.

12 juin 1962. Alimentation, quincaillerie, etc.
Vve G. Claude, à Crémises. Chef de la maison est veuve Gertrude Claude née Peter, de Montfavergier (Berne), à Crémises. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Germain Claude», à Crémises, ci-dessus radiée. Alimentation, quincaillerie, épicerie, vins.

12 juin 1962. Alimentation.
Louise Chételat-Mouttet, à Mervelier. La titulaire est Louise Chételat née Mouttet, épouse d'Arnold, de Montsevelier, à Mervelier. Commerce d'alimentation.

Bureau Nidau

11. Juni 1962. Schreinerei, Velos, Lebensmittel usw.
Ernst Berger, in Walperswil. Inhaber der Firma ist Ernst Berger, von Langnau i. E., in Walperswil. Schreinerei, Velohandlung, Handel mit Lebensmitteln und Merceriewaren. Hauptstrasse 96.

Bureau de Porrentruy

12 juin 1962. Essence, tabacs, chocolat.
Vallat Claire, à Beurnevésin. Le chef de la maison est Claire Vallat, fille de Jules, de Bure, à Beurnevésin. Station d'essence, cigares, cigarettes, chocolat, tabac.

12 juin 1962. Essence, tabacs, alimentation, restaurant.
Daucourt Jean, à Fahy. Le chef de la raison est Jean Daucourt, de et à Fahy. Station d'essence, commerce de tabacs, cigarettes, cigares, chocolat, alimentation et restaurant.

Bureau Schlosswü (Bezirk Konolfingen)

24. Mai 1962. Elektromech. Apparate, Messinstrumente.
Weltrawo A.G., in Worb, Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen, Maschinenteilen, Messinstrumenten und elektromechanischen Apparaten (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1959, Seite 3154). Laut öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 4. Mai 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll liberiert; es beträgt nun Fr. 75 000 und ist eingeteilt in 75 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft hat ferner den Zweck neu umschrieben wie folgt: Fabrikation von und Handel mit Messinstrumenten, Koaxial- und Schwachstromsteckern und elektromechanischen Apparaten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Thun

12. Juni 1962. Teppiche, Haushaltartikel usw.
Occasita H. Hirschi & W. Ammann, Zweigniederlassung in Thun, Handel mit Orient- und andern Teppichen, sowie Haushaltungs- und Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 435). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Interlaken. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

12. Juni 1962. Weine.
Fritz Reist, in Steffisburg, Vertretung von französischen Weinen (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1174). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Juni 1962.
Abbruch- und Baggerbetrieb A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2328). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. Juni 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 bar einbezahlt, während Fr. 50 000 durch Umwandlung von freien Gesellschaftsmitteln (Gewinnvortrag) liberiert worden sind. Gemäss geänderten Statuten beträgt das voll liberierte Grundkapital Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

12. Juni 1962.
Alpina Treuhänder A.G. Filiale Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1961, Seite 1384), mit Hauptsitz in Hergiswil a. S. Die Prokura von Josef M. Galliker ist erloschen.

12. Juni 1962. Zuchtperlen, Juwelen.
Willy Brändly, in Luzern, Inhaber dieser Firma ist Willy Brändly, von Luzern und Eschenbach (St. Gallen), in Luzern. Handel en gros mit Zuchtperlen und Juwelen. Auf Musegg 5.

12. Juni 1962. Lebensmittel, Getränke.
Frau Josy Fleischli, in Luzern, Lebensmittel- und Getränkehandlung (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 463). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juni 1962.
Glashütte A.G. Wauwil (Verrerie S.A. Wauwil) (Vetrieria S.A. Wauwil), in Wauwil (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 412). Arnold Schenk ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Pierre Schenk, von Eggwil (Bern) und Gilly (Waadt), in Lausanne.

12. Juni 1962. Leibwäsche.
Albert Halter, in Luzern, Spezialgeschäft für Damen-, Herren- und Kinderwäsche und Bébéartikel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1929). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Juni 1962. Maschinen, Apparate usw.
Georg Kellner, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Georg Kellner, staatenlos, in Littau. Technisches Büro, Vertretungen von Maschinen und Apparaten aller Art und verschiedene Vertretungen. Mattstrasse 18.

12. Juni 1962. Sanitäre Anlagen.
Hs. Müller & Cie. AG., in Luzern, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 34). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Leuenberger, dessen Prokura erloschen ist. Er zeichnet einzeln.

12. Juni 1962. Bäckerei, Getreide.
Portmann-Arregger, in Schüpheim, Bäckerei und Getreidehandlung (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1932, Seite 2189). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1962. Spezereien, Manufakturwaren.
Rosalia Sieger, in Büron, Spezereien, Manufakturen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1951, Seite 1642). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1962. Triebstoff, Mineralöle.
Jos. Troxler, in Schlierbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Troxler, von und in Schlierbach. Handel mit Triebstoff und Mineralölen sowie andere Vertretungen.

12. Juni 1962. Weine, Spirituosen.
Leo Wunderle A.G., in Luzern; Weine und Spirituosen (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2255). Leo Wunderle sen. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Leo Wunderle jun. ist nun einziges Mitglied und zeichnet einzeln.

12. Juni 1962. Haushaltmaschinen.
K. Vogelbacher, in Luzern, in Konkurs, Haushaltmaschinen (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2571). Das Konkursverfahren

wurde am 5. Juni 1962 geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

12. Juni 1962. Möbel.

Robert Zemp & Co. A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, Fabrikation von und Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 295). Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1962 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht inskünftig aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die Prokura des verstorbenen Albert Holenstein ist erloschen.

Nidwalden. — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

9. Juni 1962.

Treuhand- und Verwaltungsbureau Lengweiler, in Hergiswil (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1958, Seite 3455). Die Prokura des Josef M. Galiker ist erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

Nachtrag.

Cedesa GmbH, in Zug (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1962, Seite 1654). Einzelprokura ist erteilt an Jürg Klausner, von Ebnat (St. Gallen), in Zug. Das Domizil befindet sich Baarerstrasse 71 (bei lie. jur. Jürg Klausner).

7. Juni 1962. Dentalprodukte usw.

Kerr A.G., in Zug (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. Juni 1962.

Campafina Holding A.G. (Campafina Holding S.A.) (Campafina Holding Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: die Beteiligung an andern Unternehmungen; die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie die Verwertung von Patenten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean A. Duruz, von Cronay (Waadt), in Lausanne, Präsident, und Etienne Gardiol, von Chabrey, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

12. Juni 1962. Baumaterialien usw.

Hünnebeck Aktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Herstellungsverfahren, technischen Kenntnissen, Fabrikations- und Handelsmarken und ähnlichen Immaterialgüterrechten; Handel mit Waren und Produkten verschiedener Art, insbesondere Baumaterialien, Maschinen und Geräten, vor allem mit solchen der «Hünnebeck GmbH», in Lintorf (Deutschland); Finanzierung von Geschäften ihrer nächstehender Gesellschaften und Personen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich oder durch Telegramm, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug. Domizil: Höhenweg 9.

12. Juni 1962. Maschinen, Armaturen usw.

Serek-Andreo A.G., bisher in Glarus (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3152). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1962 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Lizenzen, Patenten und Erfindungen, die Uebernahme von Vertretungen und die Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der Maschinen-, Metall-, Armaturen-, Messgeräte- und Zählerindustrie. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. September 1956 und wurden am 29. Oktober 1958 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Jacques Glarner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Frederick O. Spitzer, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil-Zug, Präsident und Delegierter; Jean Jaques Zweifel, von Linthal (Glarus), in Zürich, und Dr. Hans Weltli, von und in Thalwil (Zürich). Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen zu zweien. Domizil: Gubelstrasse 15.

12. Juni 1962.

Terra Film- und Finanzierungs-GmbH, in Zug, Erwerb, Vertrieb und Verwaltung von Rechten an Filmen und Filmstoffen usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1962, Seite 609). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 8. Juni 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Berolina Film- und Finanzierungs-GmbH**.

12. Juni 1962.

Tan-Film A.-G., in Zug, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Kinematographie usw. (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1199). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

12. Juni 1962. Restaurant.

Emil Ulrich, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Emil Ulrich, von Küssnacht (Schwyz), in Zug. Betrieb des Restaurants Hirschen, Zeughausgasse 11.

12. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Fallscheer GmbH, in Zug, Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1961, Seite 3751). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

12. Juni 1962. Finanzierungen usw.

Marenta A.G., in Zug, Finanzierung von industriellen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1961, Seite 756). Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

12. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Chiphar SA, in Zug, Beteiligungen und Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 836). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei der Continental Revisions- und Treuhand A.G., Zweigniederlassung Zug).

12. Juni 1962.

Hisa-Verwaltungs A.G. von Anlagefonds, in Zug, Errichtung, Organisation und Verwaltung von Anlagefonds usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 799). Dr. Oskar Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Hans Kummer, von Höchstetten (Bern), in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 juin 1962.

Chaîne de Campings S.A., à Gruyères. Suivant acte authentique et statuts du 7 juin 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'aménagement d'un ou de plusieurs campings, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par insertion dans l'organe de publication et adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Raymond Arehimi, de Bramois (Valais), à Vevey, administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: chez Elie Bussard, Epagny. Adresse administrative: Société Fidusa, 33b, rue de la Madeleine, à Vevey.

12 juin 1962.

SAPEIC Société Anonyme de Procédés et d'Equipements pour l'Industrie Chimique, à Bulle (FOSC. du 27 décembre 1961, N° 303, page 3752). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1962, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Fribourg

29 mai 1962. Constructions.

Xavier Nauer, à Fribourg. Le chef de la raison est Xavier Nauer, de Unteriberg (Schwytz), à Fribourg. Entreprise de constructions, 6, route Neuve.

12 juin 1962. Café.

Hehlen Jean, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Hehlen, fils de Hans, de Boltigen (Berne), à Fribourg. Exploitation du Café de la Fleur de Lys, 198, rue des Forgeons.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. Juni 1962.

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004). Aus der Verwaltung ist der Präsident Edwin Schönbucher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Erich Simon und zum Vizepräsidenten das Mitglied Egon Grafe, von Basel, in Binningen, gewählt. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juni 1962. Artikel der Bekleidungs-Branche usw.

Zum Wilden Mann AG. (Au Sauvage SA.), in Basel, Handel mit Artikeln der Bekleidungs-Branche usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 396). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Emil Hurter, von Affoltern a. A., in Kriens.

8. Juni 1962.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 242), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut wurde erteilt an die stellvertretenden Generaldirektoren Hermann Budich, von und in Zürich; Ernst G. Renk, von Rümlingen, in Zürich, und Philippe de Weck, von Fribourg, in Genf. Der Generaldirektor Bruno Saager ist nun auch Bürger von Küssnacht.

8. Juni 1962. Beteiligungen.

Rheometron G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juni 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmen der Messtechnik für Luft, Gase und Flüssigkeiten sowie die Durchführung der ausländischen Geschäfte für die Firma «Ludwig Krohne K.G.», in Duisburg (Mess-Instrumente für Gase und Flüssigkeiten). Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von je Fr. 100 000 sind Elsbet Rademacher-Krohne, und Kristian Dubbick, beide deutsche Staatsangehörige, in Duisburg (Deutschland). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind der Gesellschafter Kristian Dubbick, sowie Heinz Lüdicke, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg (Deutschland), und Dr. Robert Blum, von Genf, in Basel. Domizil: Freie Strasse 88 (bei Dr. Blum).

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

4. Juni 1962. Süsswaren usw.

Sipa A.G., in Schönengrund. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, welche die Verwertung von Verkaufs-Lizenzen auf dem Gebiet der Süsswaren-Industrie, die Tätigkeit von Import-, Export- und Transitgeschäften aller Art sowie die Durchführung von kommerziellen Finanztransaktionen und die Beteiligung an Unternehmungen jeder Art bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre werden diesen, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. jur. Jakob Robert Biedermann, von Zürich, in Winterthur, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil: Bei der Familienstiftung «Revita-Stiftung», Hauptstrasse.

12. Juni 1962. Glasplakate usw.

Jakob Alder, in Teufen, Fabrikation von Transparent- und Glasplakaten, sowie Abplätt-Etiketten (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3347). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

10. Mai 1962.

Immobilien-Gesellschaft «Konforta», in Gossau (St. Gallen). Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, insbesondere ihren Mitgliedern preiswürdige und zweckmässige Wohngelegenheiten und Geschäftsräumlichkeiten zu verschaffen und zu verwalten. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Erwerb von Grundstücken, Erstellung, Vermietung, Verwaltung bzw. Verkauf von Liegenschaften oder durch Ausübung von anderen Funktionen, welche geeignet sind, die auf gemeinsamer Selbsthilfe beruhenden Interessen der Genossenschafter zu fördern. Die Genossenschaft verfolgt keinen Erwerbszweck. Die Statuten datieren vom 21. März 1962. Es werden Anteilscheine von Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihr gehören an: Walter Koller, von Kreuzlingen, in Gossau, Präsident; Johann Jakob Müller, von Bichelsee (Thurgau), in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), Vizepräsident, und Walter Jakob Guyer, von Uster (Zürich), in Schönengrund (Appenzell A.-Rh.). Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen beiden Mitglieder dagegen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Beim Präsidenten, Ringstrasse 24.

6. Juni 1962. Kunstgewerbliche Gegenstände usw.

Lemag Handels AG, in Wil, Handel mit und Vertrieb von kunstgewerblichen Zier- und Gebrauchsgegenständen usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1962, Seite 336). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 bar einbezahlten Namenaktien Serie A zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 70 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien Serie B zu Fr. 100, die alle voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

9. Juni 1962.

«Zu treuen Händen» Liegenschafts- & Treuhandbüro Harald F. Klausner & Co., in Rapperswil. Harald Ferry Klausner-Gäumann und Martha Klausner-Gäumann, beide von Bern, in Rapperswil, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1962 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Harald F. Klausner-Gäumann. Kommanditärin ist Martha Klausner-Gäumann, mit einer Barkommandite von Fr. 5000, die aus Sondergut stammt. Liegenschafts- und Treuhandbüro. Seewiesstrasse 2.

Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Juni 1962. Patente usw.

Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), in Chur. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Auswertung von Patenten und Verfahren durch eigene Betriebe oder durch Vergebung von Lizenzen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Hans A. Syz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000, und Wilhelm Doerenkamp, deutscher Staatsangehöriger, in Bensberg bei Köln, mit einer Stammeinlage von Fr. 76 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Wilhelm Doerenkamp und Hans A. Syz, sowie Paul Gräff, deutscher Staatsangehöriger, in Bieth bei Hennef (Deutschland). Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Jan Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln-Ostheim. Domizil: Postplatz Nr. 44, bei Dr. F. Brügger.

Aargau - Argovie - Argovia

12. Juni 1962.

Braun Verwaltungs GmbH, in Baden. Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, vorzugsweise der elektrotechnischen, elektronischen und phototechnischen Branche usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1961, Seite 758). In der Gesellschafterversammlung vom 8. Juni 1962 wurde die Erhöhung des Stammkapitals von bisher Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 beschlossen durch Heraussetzung der beiden Stammeinlagen von je Franken 250 000 auf je Fr. 1 000 000. Die Stammeinlagen von Erwin Braun und Arthur Braun betragen nunmehr je Fr. 1 000 000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

8 giugno 1962.

Cassa rurale di Malvaglia, in Malvaglia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa col sistema Raiffeisen avente per scopo di sviluppare il risparmio e il credito popolare, di promuovere con il mutuo aiuto il benessere economico e sociale dei propri soci e delle loro famiglie, in una parola di servire la comunità rurale. Lo statuto porta la data del 22 maggio 1962. Le quote sociali sono di 100 fr. I membri rispondono solidalmente e illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa e s'impegnano ad effettuare solidalmente versamenti supplementari illimitati se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Organi della società sono l'assemblea generale, il comitato di direzione composto da 3 a 5 membri, il cassiere; il consiglio di sorveglianza composto da 3 a 5 membri e costituente l'ufficio di revisione. Il comitato di direzione è attualmente composto da: Aurelio D'Andrea, presidente; Giovanni Menegalli-Boggelli, vice-presidente; Marcello Prospero, segretario, tutti da e in Malvaglia. Essi firmano collettivamente a due.

Ufficio di Lugano

29 maggio 1962. Apparecchi elettrici, ecc.

Altronie S.A. (Altronie A.G.) (Altronie Ltd.), a Bioggio. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1962. Scopo: la fabbricazione, il montaggio, la compra-vendita di apparecchi del settore elettrico ed elettronico, la compra-vendita di materie prime e di prodotti semilavorati o lavorati, e in genere ogni altra attività conferente allo scopo sociale. La società potrà acquistare beni immobili nell'ambito dello scopo e compiere ogni operazione inerente l'impiego del suo patrimonio. La società intende acquistare le particelle 483, 484, 485 e 486 di Bioggio per un totale di 4950 m² al prezzo complessivo di 200 000 fr. Capitale: 160 000 fr., diviso in 160 azioni, al portatore, da 1000 fr.

cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convoceazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, per raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Willy Hanhart fu Adolfo, da Diessenhofen (Turgovia), in Bioggio, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico.

6 giugno 1962.

Cave di San Martino S.A., a Melide (FUSC. del 23 settembre 1960, N° 223, pagina 2749). Con atto notarile dell'assemblea generale del 30 maggio 1962 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 100 000 fr. a 150 000 fr., mediante emissione di 50 nuove azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 150 000 fr., diviso in 150 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna ed interamente liberato. Lo scopo è stato modificato come segue: la gestione e lo sfruttamento di una o più cave per la produzione, la lavorazione e la vendita di pietrame, ghiaia, sabbia e prodotti affini, nonché la partecipazione a imprese similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione.

8 giugno 1962.

Società immobiliare Mirantina S.A., a Lugano. Società anonima con statuto del 7 giugno 1962. Scopo: la compra-vendita, la locazione, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché l'assunzione di partecipazioni in aziende immobiliari. In particolare la società intende acquistare la particella N° 1135 di Lugano di 1030 m² per il prezzo di 1 400 000 fr. Capitale: 1 500 000 fr., diviso in 1500 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D^r Luigi Fontana fu Domenico, da Muggio, in Lugano, presidente; Antonio Bordoli fu Battista, da Schiers, in Lugano, membro, i quali vincolano la società con firma collettiva. Recapito: Via Cantonale 11, c/o D^r Luigi Fontana.

8 giugno 1962. Costruzioni, ecc.

Teeves S.A. (Teeves A.G.) (Teeves Ltd.), a Pregassona. Società anonima con statuto del 7 giugno 1962. Scopo: lo studio e l'esecuzione di opere e costruzioni pubbliche e private con riferimento a fondazioni, palificazioni, diaframmi, iniezioni, restauri, consolidamenti e sondaggi, l'acquisto e lo sfruttamento di brevetti connessi alla esecuzione delle opere citate; nonché ogni altra operazione mobiliare, immobiliare, industriale, commerciale o finanziaria in relazione con le operazioni di cui sopra e la partecipazione ad altre società aventi scopi affini al proprio. Capitale: 200 000 fr., diviso in 200 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente composta da: D^r Nello Celio fu Romeo, da Quinto, in Lugano, presidente; Gino Fasoletti di Francesco, da ed in Pregassona, amministratore delegato, e Diego Loro di Catullo, di nazionalità italiana, in Milano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o uffici propri in Via Ceresio.

12 giugno 1962. Programmi radiofonici.

Provia S.A., a Lugano. la produzione di programmi radiofonici (FUSC. del 22 novembre 1961, N° 274, pagina 3403). Noël Louis Piccot, da Versoix (Ginevra), in Chêne-Bougeries (Ginevra), è nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con altro avente diritto.

12 giugno 1962.

City Nuova Società Immobiliare S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 giugno 1962. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari, il finanziamento di costruzioni, come pure ogni attività collegata allo scopo sociale ed in particolare l'acquisto della part. N° 343 di Lugano di 1198 m² per il prezzo di 3 830 000 fr. Capitale: 1 000 000 di fr., diviso in 1000 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 20% (200 000 franchi). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da: D^r Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Bruno Bernardoni fu Virginio, da Sorengo, in Massagno; Cesare Giudici fu Paolino, da Giornico, in Lugano, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un altro membro. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

12 giugno 1962. Prodotti alimentari.

Piero Bolla, a Paradiso, negozio alimentari (FUSC. del 28 marzo 1960, N° 73, pagina 981). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione di commercio. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Pavoni Angelo fu Angelo e Emma Pavoni», a Paradiso, qui sotto iscritta.

12 giugno 1962. Prodotti alimentari.

Pavoni Angelo fu Angelo e Emma Pavoni, a Paradiso. Angelo Pavoni fu Angelo, da ed in Besazio, e Emma Pavoni nata Azzoni, da ed in Besazio, moglie di Angelo, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° giugno 1962. Da questa data la società riprende l'attivo ed il passivo della cancellata ditta «Piero Bolla», a Paradiso. Negozio al dettaglio di prodotti alimentari. Via Generale Guisan 16.

Distretto di Mendrisio

15 maggio 1962.

Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso (Banque pour le Développement Commercial, succursale di Chiasso) (Trade Development Bank, succursale di Chiasso) (Bank für die Entwicklung des Handels, succursale di Chiasso) (Banco para o Desenvolvimento Commercial, succursale di Chiasso), succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima Banque pour le Développement Commercial (Trade Development Bank) (Bank für die Entwicklung des Handels) (Banca per lo Sviluppo Commerciale) (Banco para o Desenvolvimento Commercial), in Ginevra, il cui scopo è di trattare ogni operazione bancaria avente prevalentemente lo scopo di sviluppo del commercio internazionale; l'attività della società si manifesterà principalmente all'estero, iscritta il 3 luglio 1956 (FUSC. del 12 aprile 1962, N° 86, pagina 1104), ha, con decisione del 12 agosto 1961 del consiglio di amministrazione, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata dalla firma collettiva a due: degli amministratori Marcel Guinand, da Chêne-Bourg, in Ginevra, presidente; Edmond Safrà, cittadino brasiliano, in São Paulo (Brasile), vice-presidente e delegato; François Boissier, da ed in Ginevra, segretario; Pierre Guinand, da Chêne-Bourg, in Ginevra; Jules Granjean, da ed in Juriens (Vaud); Jayme-Bastian Pinto, cittadino brasiliano, in Rio de Janeiro, e François Lugeon, da Chevilly (Vaud), in Losanna, membri; dei direttori Raymond-Dominique Bossy, d'Avry s. Matran (Fribourg), in Ginevra; Emile Saadia, cittadino francese, in Ginevra, e del vice-direttore Jean Pasquier, di Pâquier (Fribourg), in Ginevra. Giorgio Camponovo, da Pcdriate, in Morbio Inferiore,

è stato nominato procuratore della succursale. Egli impegnerà la succursale con firma collettiva a due con un amministratore, un direttore o un vice-direttore. Recapito: 25, corso San Gottardo, Palazzo Ferrari.

8 giugno 1962.

Magazzini Generali con Punto Franco (Entrepôts Généraux avec Port Franc) (Allgemeine Lagerhäuser mit Freilager), in Chiasso, società anonima (FUSC. del 6 gennaio 1962, N° 4, pagina 45). Con decisione assembleare del 24 maggio 1962 la società ha deciso di aumentare il capitale da 480 000 fr. a 1 000 000 di franchi, mediante emissione di 1010 azioni, al portatore, da 500 fr. ciascuna; interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 1 000 000 di fr., suddiviso in 2000 azioni, al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Cornelio Fontana non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. È stato nominato consigliere delegato D^r Diego Malaguerra fu Erminio, da Osogna, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. La firma di D^r Diego Malaguerra quale procuratore è estinta.

8 giugno 1962. Partecipazioni.

Vigimo-Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 giugno 1962. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministratore, verranno informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Edouard Humbel fu Edouard, da Birmenstorf, in Castagnola, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, uffici propri.

12 giugno 1962.

Linetti Profumi S.A., in Novazzano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione, la vendita, il commercio in proprio o per rappresentanza di prodotti di profumeria, cosmetica e articoli da toilette in genere, nonché importazione ed esportazione di materie prime e prodotti finiti del ramo, con facoltà di assumere rappresentanze di ditte nazionali od estere di prodotti analoghi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 giugno 1962. Il capitale sociale è di 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni, al portatore, da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Giulio Linetti di Guglielmo, cittadino italiano, in Venezia (Italia), presidente; Gian Mario Pagani fu Antonio, da Morbio Superiore, in Balerna, vice-presidente; Alfredo Noseda fu John, da ed in Vacallo, membro. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: Novazzano, e/o Pietro Bernaseoni, sindaco.

12 giugno 1962.

Società Cooperativa Salumieri Mendrisio e Dintorni, in Mendrisio (FUSC. del 21 marzo 1962, N° 67, pagina 849). Con decisione assembleare del 14 maggio 1962 la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

11 juin 1962. Café-restaurant.

Emile Oppliger, à Concise. Café-restaurant (FOSC. du 20 mars 1947, N° 66, page 781). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juin 1962. Café-restaurant.

Eric Oppliger, à Concise. Le chef de la maison est Eric, fils d'Emile Oppliger, de Rölthenbach i. E., à Concise. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Bateaux».

11 juin 1962. Transports.

Mercier et Chardonnuens, à Ste-Croix. Gérard-Germain, fils d'Adrien Mercier, d'Estavayer-le-Lac, à Sainte-Croix et Aloïs, fils d'Oscar Chardonnuens, de Dondidier, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif, qui a commencé le 22 mai 1962. Transports automobiles en tous genres.

11 juin 1962. Articles en gyps.

Albert Martin, à Bullet. Fabrication de petits articles en gyps moulé, bougeoirs décoratifs (FOSC. du 31 juillet 1961, N° 176, page 2238). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'O.R.C.), elle est radiée.

Bureau de Lausanne

6 juin 1962. Caravanes pour automobiles.

Caravanes Caillet S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 5 juin 1962. But: l'importation, l'exportation et le commerce en général de caravanes pour automobiles, ainsi que de tous autres produits bruts ou manufacturés se rapportant à la branche de l'automobile. Capital: 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 5 membres: Administrateurs avec signature collective à deux: Ami Caillet, de Maraçon, à Lausanne, président; Willy Ruprecht, de Laupen, à Lausanne, et Aloïs Flury, de Deitingen, à Pully, secrétaire, Bureau: 49, avenue Montchoisi (chez Garage Montchoisi S.A.).

8 juin 1962. Métaux.

Paul Perret & Cie S.A., à Lausanne, métaux (FOSC. du 5 janvier 1949, page 31). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} juin 1962, la société a décidé de porter son capital social de 100 000 fr. à 600 000 fr., par l'émission de 200 actions, nominatives de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est de 600 000 fr., divisé en 600 actions nominatives de 1000 fr.

11 juin 1962. Immeubles.

S.I. Les Marinères S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1962. But: l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle pourra traiter toutes opérations s'y rapportant, notamment l'exploitation d'un garage pour voitures automobiles, avec toutes les activités qu'une telle entreprise représente. La société acquerra notamment, des immeubles de 3 a 34-ca, sis à Neuchâtel, art. 6696, folio 12, N° 144 et 145 du cadastre, à

un prix qui n'est pas encore fixé, mais qui ne dépassera pas 250 000 fr. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: William Diserens, de Savigny, à Lausanne. Bureau: 3, rue Chaucau (chez Diserens et Cie S.A.).

11 juin 1962. Détergents, etc.

Fildee S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 7 juin 1962. But: la fabrication, la vente et la représentation de produits techniques et détergents destinés aux garages, entreprises de transports et de la construction, au service public et à l'industrie, avec toute l'activité s'y rapportant; l'acquisition, la transformation, la vente, la location d'immeubles servant à la réalisation du but social. Elle acquerra, au prix de 115 000 fr. des marques et formules de fabrication, d'installations et de la clientèle y relative. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Prédérie Leutenegger, de Münchwilen (Thurgovie), à Pully. Bureau de la société: 12, Chemin du Martinet (dans ses locaux).

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

6. Juni 1962.

Kapitalverwaltungs- und Immobiliengesellschaft Rhone G.m.b.H., in Brig. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 4. Juni 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Grundstücken, Gebäuden und anderen Vermögenswerten sowie den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften ähnlicher Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 2 000 000. Gesellschafter sind: Olga van Meeteren, deutsche Staatsangehörige, in Brig, mit einer Stammeinlage von Fr. 1 999 000, und Johann Nef, von Urnäsch, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Johann Nef. Geschäftsmozil: Dr. Werner Perrig, Sonnenstrasse 5.

Bureau de Sion

22 mai 1962.

Imprimerie Centrale, à Sierre. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but la création et l'exploitation d'une imprimerie en tous genres, ainsi que toutes les opérations s'y rapportant. La société peut notamment s'intéresser à toutes opérations mobilières ou immobilières. Les statuts portent la date du 15 mai 1962. Les parts sociales sont de 500 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de: Charles Bonvin, d'Edouard, de Lens, à Sierre, président; Emile Schalbetter, de Théophile, de Filet (Valais), à Sierre, vice-président; Max Zufferey, de Justin, de et à Veyras sur Sierre, membre. Locaux: chez Charles Bonvin, 4, rue Centrale.

8 juin 1962.

Carrosserie des Trois Vallées. Sola & Gillioz S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 1^{er} juin 1962, N° 126, page 1627). En assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 juin 1962, a été désignée comme nouveau membre du conseil d'administration Fernande Formerod, de Marguerite, d'Avenches (Vaud), à Sion. Elle n'exerce pas la signature. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

8 juin 1962. Laiterie.

Marquis Félix-Ephyse, à Sion, laiterie du Grand-Pont (FOSC. du 31 mai 1930, N° 125, page 1161). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de St-Maurice

12 juin 1962. Garage.

A. Leuenberger, à St-Gingolph. Le titulaire est Adalbert Leuenberger, de Bâle, à St-Gingolph. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage du Léman».

12 juin 1962.

R. Vouilloz, taxis de la Forelaz, à Martigny-Ville (FOSC. du 22 décembre 1960, page 3667). La raison de commerce est modifiée en R. Vouilloz, taxis ABC et Forclaz.

12 juin 1962. Société de consommation.

La Coopérative de Monthey et environs, à Monthey, société de consommation (FOSC. du 14 octobre 1957, page 2695). En assemblée générale du 28 novembre 1960, la société a modifié ses statuts et absorbé, au sens de l'article 914 CO, en reprenant leurs actifs et passifs, selon bilan au 31 décembre 1960, «La Coopérative de Champéry», «La Coopérative de Val-d'Illiez», «La Coopérative de Morgins et environs», «La Coopérative de Troistorrens et environs», la «Société coopérative de consommation de Collombey», la «Société coopérative de consommation d'Illarsaz», et la «Société coopérative de consommation de Vionnaz-Vouvry». Nouvelle raison sociale: Coopératives Réunies de Monthey et environs. Nouveau but: bien-être social de ses membres, amélioration de leur situation économique notamment par l'achat en commun de denrées alimentaires et objets usuels. Les parts sociales sont de 10 fr. Le conseil d'administration est composé de cinq membres au moins. Emmanuel Fallet est président (inscrit); Marcel Quentin, de et à Collombey-Muraz, secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives à deux d'Emmanuel Fallet (inscrit), Marcel Quentin, et Edouard Liechti, de Landiswil et du Loele, à Territet, commune de Montroux, directeur. René Steudler est démissionnaire; sa signature et celle de Jean Rüfenacht sont radiées. Adresse: avenue de la Gare.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juin 1962. Bar à café.

André Arnold Perret «Chez Cocollet», à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André Arnold Perret, de St-Sulpice (Neuchâtel) et Renan (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bar à café. Rue Daniel-Jeanrichard 16.

Bureau du Locle

8 juin 1962. Café-restaurant.

A. Balmer, au Locle, exploitation du café-restaurant de la Place (FOSC. du 3 janvier 1956, N° 1, page 5). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Veuve A. Balmer», au Locle, ci-après inscrite.

8 juin 1962. Café-restaurant.

Veuve A. Balmer, au Locle. Le chef de la maison est veuve Emma Balmer née Eschler, de Mühleberg (Berne), au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «A. Balmer», au Locle, ci-dessus radiée. Exploitation du café-restaurant de la Place. Bureaux: rue Daniel Jeanrichard 28.

9 juin 1962. Immeubles.

S.I. Locative S.A. Le Locle, au Locle (FOSC. du 8 mai 1962, N° 106, page 1354). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce du Locle par suite de transfert du siège de la société à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (Neuchâtel) (FOSC. du 29 mai 1962, N° 124, page 1599).

Bureau de Neuchâtel

8 juin 1962. Objets manufacturés.

Aux Armourins S.A., à Neuchâtel, vente d'objets manufacturés de toutes espèces, etc. (FOSC. du 21 novembre 1961, N° 276, page 3434). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mai 1962, la société a porté son capital social de 600 000 fr. à 3 000 000 de fr. par émission de 4000 actions au porteur de 600 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 3 000 000 de fr., divisé en 5000 actions de 600 fr. chacune, dont 200 nominatives et 4800 au porteur, toutes entièrement libérées.

Genève - Genève - Ginevra

7 juin 1962. Immeubles.

SI Avenue Henri-Dunant 8, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1962. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 600 de Genève, section Plainpalais, avec bâtiments, pour 860 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, président, et André Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 8, rue du Vieux-Collège, chez Jacques Bordier et Cie.

8 juin 1962. Produits manufacturés.

F. Korn, à Genève, importation, exportation et commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC. du 7 novembre 1946, page 3257). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 juin 1962. Boucherie.

François Floquet, à Chêne-Bourg, boucherie (FOSC. du 30 juin 1941, page 1270). Second magasin de vente: 14, rue de Genève.

8 juin 1962. Ferblanterie-appareillage, etc.

A. Baechler, à Meyrin. Chef de la maison: Arthur-Walter-Fritz Baechler, de et à Meyrin. Entreprise de ferblanterie-appareillage et installations sanitaires. Cointin, 11, chemin Riant-Bosquet.

8 juin 1962. Café-restaurant.

E. Romanens, à Russin. Chef de la maison: Ernest-Olivier Romanens, de Sorens (Fribourg), à Russin. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant La Chaumaz».

8 juin 1962. Garage, etc.

Jean & Irma Tomaselli, à Lancy, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 avril 1962. Associés: les époux Jean-Joseph Tomaselli et Irma-Maria Tomaselli née Lelli, tous deux de Bagnes (Valais), à Lancy. Exploitation d'un garage, d'un atelier de réparations et d'une station-service à l'enseigne «Garage du Plateau». 17^{bis}, route de Chancy. Petit-Lancy.

8 juin 1962.

Société Immobilière Angle Rues de la Terrassière et Trente-un-Décembre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mai 1962, page 1521). Jean-Philippe Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Martin, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

8 juin 1962.

Société Immobilière rue de Carouge C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Jean-Philippe Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Martin, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

8 juin 1962.

Société Immobilière Champel-Rocheparc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Jean-Philippe Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Martin, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

8 juin 1962.

Fiduciaire Wanner SA, à Genève (FOSC. du 21 juin 1961, page 1795). Procuration individuelle a été conférée à Claude Bonzon, d'Arnex s. Orbe (Vaud), à Genève.

8 juin 1962.

Société Immobilière «La Galéjade SA», à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Jean-Philippe Albert et François Martin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Albert Turrettini, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 2, place Bel-Air, Crédit Suisse.

8 juin 1962. Matières premières.

Prover SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 19 février 1962, page 526). L'administrateur Charles Trilten (inscrit) est maintenant domicilié à Villefranche-sur-Saône (Rhône, France).

8 juin 1962. Administration de participations.

Farinvest SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises (FOSC. du 7 mai 1962, page 1341). Le capital social de 1 700 000 fr. est actuellement entièrement versé.

8 juin 1962.

Société Immobilière de la Croisée de Confignon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1959, page 3032). Pierre-Jean Brasier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Brollet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Le siège administratif à Veyrier est supprimé.

8 juin 1962.

Coopérative d'habitation Les Falaises, à Genève (FOSC. du 14 mai 1958, page 1339). René Gaillard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Simone Liengme, de Cormoret (Berne), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouveau domicile: 78, rue du Rhône, chez Unger et Gonseth.

8 juin 1962.

Société Immobilière Saforex, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1960, page 2145). But modifié: achat, vente, construction, location, échange, mise en valeur de tous immeubles et notamment construction de bâtiments à usage industriel et commercial ainsi que création et exploitation d'une station-service de distribution de benzine et autres carburants. Nouvelle raison de commerce: Saforex S.A. Statuts modifiés le 30 mai 1962.

8 juin 1962. Opérations financières.

SA Somerfin, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC. du 11 avril 1962, page 1090). Conversion de 1000 actions de 1000 fr., au porteur, formant partie du capital, en 10 000 actions de 100 fr., nominatives. Capital porté de 5 000 000 à 6 000 000 de fr. par l'émission de 1000 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance. Capital: 6 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 10 000 actions de 100 fr., nominatives, et 5000 actions de 1000 fr., au porteur. Statuts modifiés le 25 mai 1962.

8 juin 1962. Immeubles.

SI Plein-Champ, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 mai 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles, notamment d'immeubles à loyers modérés. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Rieder, de Genève, à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, place de Hollande, chez Robert Rieder.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 19. Juni 1962 ist der Firma H. Weber & Co., AG., Eisenhandlung, Martinsplatz 2, Chur, die Bewilligung erteilt worden, sämtliche Haushaltartikel durch einen Teilausverkauf wegen Aufgabe dieser Warengattung zu liquidieren. Mit dieser Bewilligung wurde der Firma H. Weber & Co. AG., Eisenhandlung, Chur, sowie den geschäftsführenden Gesellschaftern Kurt Zindel, von Maienfeld, in Chur, und Hans Weber, von und in Chur, für die Dauer von 3 Jahren, beginnend am 24. August 1962, verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz, den Verkauf von Haushaltartikeln wieder aufzunehmen (Art. 16, Abs. 3 und 4 der eidg. Ausverkaufsordnung). (AA. 145)

Chur, den 19. Juni 1962.

Kantonale Polizeibehörde Graubünden, Pass- und Patentbüro.

Frau Sieber-Sieber Irma, Unterbünteli, Widnau, wurde wegen gänzlicher Aufgabe ihres Textilwarengeschäftes (Restenstube für Stoffe, Blusen und Regenmäntel) die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 15. Juni bis 15. Dezember 1962 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Mitte Dezember 1967 verboten. (AA. 144)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen, der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Wigei AG., in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation der Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1962 bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Revisions- und Treuhänderin A.G. Revisa, Alpenstrasse 12, Zug, anzumelden. (AA. 143^b)

Zug, den 18. Juni 1962.

Die Liquidatorin.

Medor AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Medor A.-G., Uraniastrasse 16, Zürich 1, hat ihre Liquidation beschlossen und fordert hiemit allfällig unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihr Guthaben bis spätestens Ende August 1962 der Gesellschaft in schriftlicher Form bekanntzugeben. (AA. 125^a)

Zürich, den 1. Juni 1962.

Der Liquidator:

Ad. Leibacher, Verwaltungsbureau, Uraniastrasse 16, Zürich 1.

Wah Chang International S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Etant donné que la société est entrée en liquidation, les créanciers sont sommés selon l'art. 742 C.O. de faire valoir leurs créances, jusqu'au 15 juillet 1962 auprès des liquidateurs, par adresse Dr. Lelio Vieli, Nüscherstrasse 35, Zürich 1. (AA. 140^b)

Genève, le 15 juin 1962.

Les liquidateurs.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 191870. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 17 Uhr.
Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürnbergstrasse 19, Zürich 10.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102167. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1962 an.

Mumifikationspaste.



Nr. 191871. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 17 Uhr.
Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürnbergstrasse 19, Zürich 10.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102240. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1962 an.

Zinkhaltige Erzeugnisse, nämlich: zahnärztliche Artikel, Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte, Zemente zur Herstellung von Prothesen in der Zahnheilkunde, Abdruckmassen, Porzellan, Zahnlaeke, Polier-, Putz- und Schleifmittel; künstliche Zähne, Bohrer, Instrumente und Apparate für zahnärztliche Zwecke.

Adezinc

Nr. 191872. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 20 Uhr.
Turmae S.A. (Turmae AG) (Turmae Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102375. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1962 an.

Zigaretten und Tabakfabrikate aller Art.

LUXOR

Nr. 191873. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 17 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümieren, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.



Nr. 191874. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 18 Uhr.
Svenska Sockerfabriks Aktiebolaget, Fersens väg 9, Malmö (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und

der Forstwirtschaft und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere; Malz.

MELIFERM

Nr. 191875. Hinterlegungsdatum: 22. März 1962, 16 Uhr.
F. R. Huber, Rüti, Niederteufen (Appenzel A.-Rh.).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, diätetische Produkte, Nahrungsmittel, chemisch-technische Erzeugnisse.



Nr. 191876. Date de dépôt: 24 mars 1962, 3 h.
Casimir Sudan, avenue du Vignoble 27, Neuchâtel-La Coudre.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101134. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1961.

Spécialité de charcuterie neuchâteloise telle que saucisson, saucisse au foie, saucisse à rôtir, saucisse au sang de pores, spécialité de salé et fumé tel que jambon, lard, côtelette, palette, conserves de viande, foie gras, en boîte. Viande séchée, telle que salamis, salamettis, jambon, noix.

REGAL

Nr. 191877. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 20 Uhr.
Weston Tæppefabrik ved Knud Hansen, Viby (Jütland, Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Teppiche, Matten und andere Bodenbeläge aus Textilmaterialien, Webstoffe, Bett- und Tischdecken.

WESTON

Prioritätsanspruch: Dänemark, 3. Oktober 1961.

Nr. 191878. Hinterlegungsdatum: 11. April 1962, 18 Uhr.
Ofrex AG, Kreuzstrasse 26, Zürich 24. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tintenkopierpapier.

Terylex

Nr. 191879. Date de dépôt: 12 avril 1962, 17 h.
A. Huguenin fils S.A., Faubourg du Lac 49, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

Promenade

Nr. 191880. Date de dépôt: 12 avril 1962, 17 h.
A. Huguenin fils S.A., Faubourg du Lac 49, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

Romanesque

N° 191881. Date de dépôt: 16 avril 1962, 17 h.
Seager Evans & Co. Limited, The Distillery, 4/16 Deptford Bridge, Londres S.E.8 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Whisky.

GLEN ALVA

N° 191882. Date de dépôt: 16 avril 1962, 17 h.
Seager Evans & Co. Limited, The Distillery, 4/16 Deptford Bridge, Londres S.E.8 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Whisky.

DOUGLAS BLEND

N° 191883. Date de dépôt: 19 avril 1962, 15 h.
P.C. Produits (1001) Ltd., Moor Lane, Salford 7 (Lancashire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 183531. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1962.

Produits de nettoyage de tapis et d'ustensiles de ménage; produits pour le polissage d'objets d'ameublement; désinfectants pour le ménage.

1001

N° 191884. Date de dépôt: 27 avril 1962, 16 h.
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.), Grand-Quai 24, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.

TELESTAR

Nr. 191885. Hinterlegungsdatum: 27. April 1962, 18 Uhr.
H. T. H. Peek Limited, West Bridge, Leicester (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strümpfe und Socken.

PEX

N° 191886. Date de dépôt: 8 mai 1962, 17 h.
Michel Carron, Fully (Valais). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements d'horlogerie et leurs parties, outillages et accessoires pour la fabrication, l'entretien et le contrôle des pièces d'horlogerie; bijouterie et orfèvrerie.

NORRAC

Nr. 191887. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1962, 20 Uhr.
Institut International Financier, Eschen (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke.

Formkörper aus härtbaren Massen, insbesondere aus Kalk- und/oder Zement enthaltenden Mörtelmischungen für Bauzwecke und für Gebrauchsartikel aller Art, mit oder ohne eingebettete Armierungen.

CAPRESSON

Nr. 191888. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Vitaminpräparate von antineuritischer, detoxifizierender und kardiotonischer Wirkung.

BENEXOL ROCHE

Nr. 191889. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Vitaminpräparate von antineuritischer, detoxifizierender und kardiotonischer Wirkung.

COBENEXOL ROCHE

Nr. 191890. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 20 Uhr.
Fostoria Corporation, North Main Street, Fostoria (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kombinierte Pumpen und Motoren für Flüssigkeitspumpen.

CHEMPUMP

Nr. 191891. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1962, 5 Uhr.
W. Blösch AG, Grubenweg 23, Grenchen. — Fabrikmarke.

Mit Edelmetall galvanisch plattierte Uhrengehäuse oder Schmuckartikel.



N° 191892. Date de dépôt: 17 mai 1962, 15 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 103027. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1962.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques.

PYREXAL

N° 191893. Date de dépôt: 17 mai 1962, 15 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 103028. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1962.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques.

PYRISULFAN

N° 191894. Date de dépôt: 17 mai 1962, 15 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 103396. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1962.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques.

ALCINOL

N° 191895. Date de dépôt: 17 mai 1962, 15 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 103479. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1962.

Extraits de malt et aliments diététiques, produits chimiques pour la médecine, drogues pharmaceutiques, tous médicaments vétérinaires, extrait de malt pour l'industrie.

LUSSIA

N° 191896. Date de dépôt: 17 mai 1962, 15 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 103480. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1962.

Produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, préparations pharmaceutiques.

SEROPLACENT

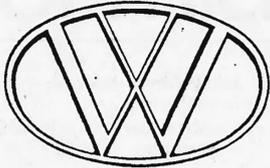
Nr. 191897. Date de dépôt: 17 mai 1962, 15 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 103664. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1962.

Préparations chimiques et pharmaceutiques.

BENZACYL

Nr. 191898. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1962, 17 Uhr.
H. Weidmann, Aktiengesellschaft, Rapperswil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102196. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1962 an.

Elektrische Installations- und Isolationsmaterialien.



Nr. 191899. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1962, 17 Uhr.
Balsiger & Co., Scheuerrain 1a, Bern. — Handelsmarke.

Weine schweizerischer Provenienz.

KIRCHWEG

Nr. 191900. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1962, 20 Uhr.
Rud. Itzner & Co., Althardstrasse 141, Rogensdorf (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tore und Türen für Industrie-, Garagen-, Laden- und Wohnungsbau mit und ohne mechanischen oder pneumatischen Antrieb, in jeglicher Art, Material, Grösse und Ausführung. Metallkonstruktionen für Schaufensteranlagen, Eingangspartien, Vertikal- und Horizontalverglasungen, Fassadenverkleidungen, Fabrikfenster in Stahl und Leichtmetall. Normierte Stahlbauteile, wie Gitterroste, Luftschutzbauteile, Türen, Fenster. Stahl- und Eisenbau, wie Stahlkonstruktionen für Hoch- und Tiefbau, Behälter und Silobau in jeglicher Art, Material und Ausführung.



Die Marke wird rot und grau ausgeführt.

Nr. 191901. Hinterlegungsdatum: 15. März 1962, 17 Uhr.
Schweizerische Drahtziegelabrik AG, Lotzwil (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drahtziegelgewebe, Putzträger; mit gebranntem Ton, Ziegelschrot und verwandten Stoffen umkleidete Stahldrahtgewebe.

ZIEGELRABITZ

Nr. 191902. Hinterlegungsdatum: 16. März 1962, 20 Uhr.
Ideal Industries, Inc., Sycamore (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Apparate sowie Ausrüstungen für deren Unterhalt und Zubehörteile dazu, nämlich Drahtverbindungsklemmen, Elektrikerwerkzeuge, elektrische Spezialitäten, Ersatzteile für den Unterhalt von Motoren, Gebläse und Reinigungsapparate, Drahtstripper, Löteinrichtungen, mitlaufende Drehbankspitzen, Aetzer, Markierer, Entmagnetisierungsapparate und Tachometer.



Nr. 191903. Hinterlegungsdatum: 4. April 1962, 7 Uhr.
Vogt & Co., Rauchackerstrasse 44, Obereggsträngen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberschmiedwaren.



Nr. 191904. Date de dépôt: 6 avril 1962, 18 h.
Thomas Potterton Limited, 20/30 Buckhold Road, Wandsworth, Londres S.W. 18 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Installations de chauffage et d'alimentation d'eau et leurs parties; appareils de chauffage d'air et leurs parties; appareils de réfrigération.

DIPLOMAT

Nr. 191905. Date de dépôt: 6 avril 1962, 18 h.
Thomas Potterton Limited, 20/30 Buckhold Road, Wandsworth, Londres S.W. 18 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Installations de chauffage et d'alimentation d'eau et leurs parties; appareils de chauffage d'air et leurs parties; appareils de réfrigération.

POTTERTON

Nr. 191906. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Farbstoffe und Farbmittel.

PROCILAN

Nr. 191907. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1962, 9 Uhr.
Paul Suter Naehfolgerin H. Suter, Bätterkinden (Bern). — Fabrikmarke.

Biskuits.



Nr. 191908. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1962, 20 Uhr.
Allgemeine Konsumgenossenschaft, Schaffhausen, Herrenacker 25, Schaffhausen. — Handelsmarke.

Schokoladen, Konfiserie- und Konditoreiprodukte.



Nr. 191909. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1962, 18 Uhr.
Delightform Foundations, Inc., Delightform Park, Easton (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter.

DATE LINE

Nr. 191910. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1962, 18 Uhr.
Delightform Foundations, Inc., Delightform Park, Easton (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter.

COVER GIRL

Nr. 191911. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien.

BINELLA BEAUTYRAIN

Nr. 191912. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, ehemisehe Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
 pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

UTOCYLAN

Nr. 191913. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

IRGADOR

Nr. 191914. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 18 Uhr.
Bürstenfabrik AG Triengen, in Triengen (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 126008. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1962 an.

Bürsten und Rasierpinsel.

TRISA

Nr. 191915. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 17 Uhr.
Georg Fey & Co. AG, Industriestrasse, St. Margrethen (St. Gallen).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Laeke, Laekfarben und Laekgrundierungen.

FEYCONIT

Nr. 191916. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 17 Uhr.
Georg Fey & Co. AG, Industriestrasse, St. Margrethen (St. Gallen).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Laeke, Laekfarben und Laekgrundierungen.

FEY-LACK

Nr. 191917. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1962, 20 Uhr.
**«Milopa» Spezial-Kosmetik, M. Opitz & Co., Geltenwilcnstrasse 4/6,
 St. Gallen. — Fabrik- und Handelsmarke.**

Herrenkörperpflegemittel aller Art, wie Rasierwasser, Rasiererème, Haarwasser,
 Seifen, Handerème, Sonnenschutzème.

Robin Hood

Nr. 191918. Date de dépôt: 18 mai 1962, 7 h.
Fabrique d'horlogerie Achille Nicolet S.A., rue de Courtelary 2, Tramelan.
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, montres automatiques, mouvements de
 montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

RêveMatic

Nr. 191919. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1962, 5 Uhr.
VOGA AG, Falkensteinstrasse 27, St. Gallen. — Fabrikmarke.

Schürzen (Berufs-, Träger- und Halbschürzen), Hausbekleidung für Damen,
 Nachtwäsche für Damen, Morgenröcke, Kinderschürzen.

VOGA
 toujours en vogue

Metzger-Unfall, Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister, Zürich 7, Irisstrasse 9

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1961		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertpapiere:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	1 766 790	—	Reservefonds	1 820 000	—
Uebrige Aktien	3 650	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrige Wertpapiere	450	—	Vorausbezahlte Prämien 1962	1 067 402	75
Darlehen an Körperschaften	20 000	—	Schwebende Schäden	1 330 000	—
Grundstücke	1 280 000	—	Katastrophenfonds	50 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	314 553	55	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Guthaben bei Banken	1 383 728	30	Rückversicherungsverkehr	142 986	10
Mobilien und Material	1	—	Uebrige Passiven		
Garantieverbindlichkeiten Fr. 750.—			Rückstellung für Gewinnverteilung an Mitglieder	250 000	—
			Vorausbezahlte Mietzinse	1 832	50
			Gewinn	106 951	50
			Garantieverbindlichkeiten Fr. 750.—		
	4 769 172	85		4 769 172	85

Zürich, den 7. Juni 1962.

Metzger-Unfall, Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister
 Der Präsident: **A. Hofer.** Der Geschäftsführer: **A. Hug**

<DIPSA>, S. à r.l., Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	78 860	—	Capital social	100 000	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	22 580	35	Fonds de réserve	4 150	—
Avoirs en banques	98 955	—	Fonds d'organisation	6 000	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	8 424	70	Reserves techniques, réassurances déduites:		
Mobilier et matériel	1	—	Provision pour risques en cours	73 700	—
Autres actifs	990	37	Provision pour sinistres à régler	22 000	—
			Engagements:		
			envers des agents	318	10
			Articles compensateurs:		
			Provision pour primes en suspens	500	—
			Autres passifs	2 808	—
			Bénéfice	335	32
	209 811	42		209 811	42

Lausanne, le 13 juin 1962.

Défense des Intérêts Privés Société d'Assurance «DIPSA», S. à r.l.
 Flamand. Landis.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 20. Juni 1962 - Cours de conversion dès le 20 juin 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.95; Deutschland:
 Fr. 108.45; Frankreich NF: 88.45; Italien Fr. —.697/8; Marokko: DH:
 Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.40; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich:
 Fr. 16.79; Schweden: Fr. 84.25.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15. Zahlungen durch
 Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London;
 Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 141. 20. 6. 62.

Supplément N° 69

Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'éco-
 nomie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé
 (petites actions) est rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie éco-
 nomique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de 3 fr. 85 (trains compris). On
 voudra bien adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce,
Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.



S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 23 00 00
 Télegr.: NAVIFERSA
 Telex: 62123

Uebersseeverkehre
 Agenten der: Skandinavlan-East-Afrika-Linie
 Daldo-Linie
 Rhein-London-Linie

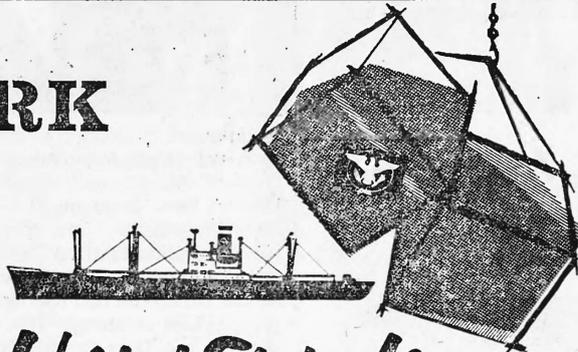
Verlangen Sie
 unentgeltlich
 vom SHAB
 Zusendung von
 Probenummern der
 Monatsschrift
 «Die
 Volkswirtschaft»

NEW-YORK

Boston, Philadelphia, Baltimore,
 Hampton Roads mit den wöchent-
 lichen Frachtschnelldiensten
 (Container, Tieftanks, Kühlraum)
 ab Hamburg, Bremen, Bremerhaven,
 Rotterdam, Antwerpen, Le Havre.

Expressdienste: SS «UNITED
 STATES», SS «AMERICA»

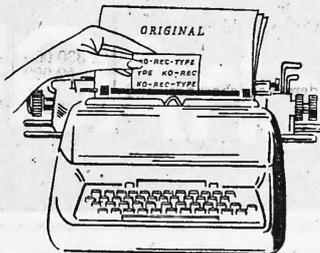
Konnossemente und Auskünfte
 durch die Generalfrachtagenten



United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG. BASEL
 Tel. (061) 24 24 70 und Filialen
 JACKY, MAEDER & CO. BASEL
 Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

KO-REC-COPY



Nr. 370 KO-REC-TYPE
 32 Blatt 2,5x7 cm } Fr. 6.-
 8 Blatt 2 x 7 cm } Kleinpackung Fr. 1.20

Nr. 371 KO-REC-COPY
 24 Blatt 5x7 cm Fr. 6.-
 Normalpackung reicht für ca. 4000 Korrekturen

Generalvertretung

Waser & Co. Seestrasse 261 Zürich 2/38 Telephone (051) 45 64 45

KO-REC-TYPE

Das einwandfreie KORREKTURPAPIER, das Tippfehler ohne Radiergummi schnell und sauber zum Verschwinden bringt - ein modernes Hilfsmittel für Ihre SCHREIBMASCHINE -

KO-REC-COPY

Ein Blättchen KO-REC-COPY wird mit der beschrifteten Seite nach oben auf die fehlerhafte Stelle der KOPIE gelegt.

KO-REC-TYPE

Ein Blättchen KO-REC-TYPE wird in derselben Weise unter das Farbband auf das ORIGINAL getippt. Nun wird das gleiche falsche Zeichen oder falsche Wort noch einmal auf das KORREKTURPAPIER getippt. Der Fehler ist verschwunden - Sie können nach Entfernen von KO-REC-TYPE und KO-REC-COPY die korrekten Zeichen einsetzen.

Erhältlich in Papeterien

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juni 1962 hat beschlossen, vom Geschäftsergebnis des Jahres 1961 eine

Dividende von 7 %

oder brutto Fr. 31.50 pro Aktie anzurichten.

Die Auszahlung der Dividende erfolgt ab heute gegen Abgabe des Aktiencoupons Nr. 10 der neuen Couponsbogen unter Abzug der Verrechnungs- und Couponsteuer bei den nachstehend genannten Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Niederlassungen,
 Spar- und Leikasse in Bern,
 Schweizerischer Bankverein in Zürich.

Bern, den 14. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Aérodrome régional de Montreux S.A.

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 juin 1962, à 9 heures 30, au Casino de Montreux.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.
 Elections complémentaires au conseil d'administration.

L'assemblée sera suivie d'une visite de l'aérodrome.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par l'Union de Banques Suisses à Montreux.

Cificio Bank AG., Zürich

Rückzahlung der 6%-Anleihe von 1958

Die CIFICO BANK AG. (ehemals Cificio Ltd.), Zürich, kündigt hiermit gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen die im Jahre 1958 aufgenommenen beiden 6%-Anleihen von je Fr. 1 000 000 zur vorzeitigen Rückzahlung zum Nennwert auf den 30. September 1962.

Der Rückzahlungsbetrag wird gegen Uebergabe oder Einwendung der Obligationentitel mit Coupons vom 31. März 1963 und ff. spesenfrei bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt sowie bei der CIFICO BANK AG., Bahnhofstrasse 12, Zürich 1, bezahlt. Die Verzinsung hört mit dem 30. September 1962 auf. Für die Verjährung der Coupons und der Obligationen gelten die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts.

Zürich, 20. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

S.A. de la fabrique d'horlogerie Le Coultre & Cie Le Sentier

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 6 juillet 1962, à 14 heures 30, dans les bureaux de la Société de Vente Jaeger Le Coultre, 1, rue des Moulins, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan et compte de profits et pertes, rapports de gestion et du contrôleur, au siège de la société, Le Sentier (Golisse 8), dès le 27 juin 1962.

OFREX OF REX



Ueber 15'000 Schweizerkunden besitzen Ofrex-Hefter

Ob im Büro, Hotel, Schiff oder Werkstatt, überall finden Sie die robusten Ofrex-Hefter. Ofrex-Hefterapparate und -Klammern werden dank ihrem günstigen Preis und Ihrer Solidität immer mehr verlangt. Für jeden Zweck führen wir den geeigneten Hefter. Alle sechs Büro-Modelle können - Wunder der Standardisierung - mit derselben Klammer eingeführt werden. Ofrex-Hefter sind so gut, dass wir getrost zehn Jahre Garantie leisten und einen Gratis-Service offerieren können.

Ofrex AG, Abt. Hefterapparate, Kreuzstr. 26, Zürich 8, Telefon 051/34 35 11

BON Wir wünschen Offerte mit Prospekt.
 Firma und Adresse:

H

Zu verkaufen wegen Vergrößerung der bestehenden Anlage

1 Burroughs-Buchungsmaschine

multiplizierend, 13 Zählwerke, Mod. 52. Noch sehr gut erhalten. Steuerschienen stehen zur Verfügung und können auf eine andere Arbeit leicht umgestellt werden. Preis bei sofortiger Wegnahme günstig. Anfragen sind erbeten an

Langendorf Watch Co., Langendorf/SO
 Telephone 065/2 55 91/intern 235

Stenoblocs

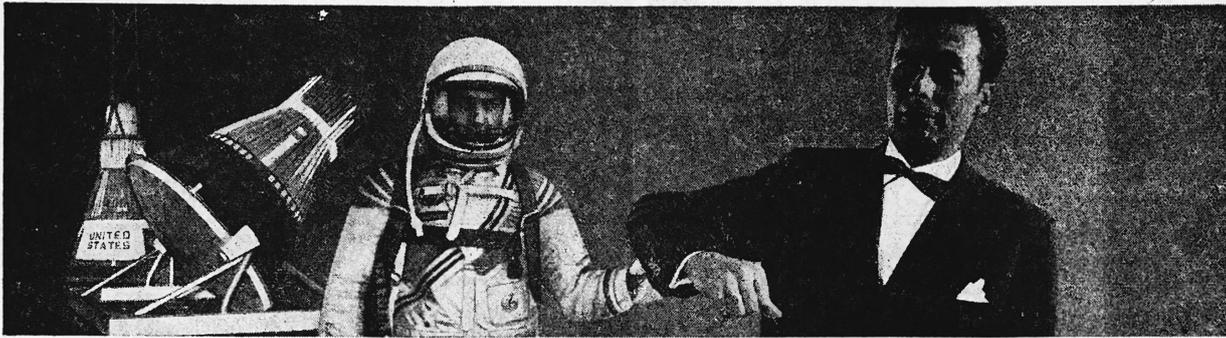
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
 SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

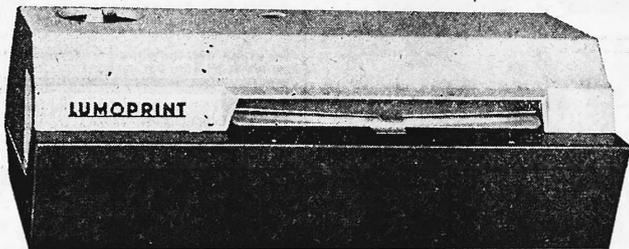
SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Machen Sie sich 'den Fortschritt zum Partner —



wählen Sie den neuen

Photokopier-Automat Lumoprint LCA



Ultra-schnell: 6 Kopien in der Min./Vollständig automatisch: 1 Knopf, 1 Arbeitsgang - narrensicher / **Sehr bequem:** Dank auswechselbarem Entwickler-Tank, kein Hantieren mit Säure - keine Spritzer mehr, keine Angst um Hände und Kleider! **Vorzügliche Leistung:** Photokopiert alle Dokumente, alle Farben, alle Tinten, alle Stempel - photokopiert einfach alles! / **Hohe Qualität:** Photokopiert gestochen scharf, absolut schwarz auf reinweisses Papier / **Preislich günstig:** Billiger als eine Schreibmaschine / **Prädestiniert für die Blitzantwort**

«**Blitzantwort**» = Begriff für vereinfachte Korrespondenz. Verlangen Sie unbedingt Anleitung und LCA Dokumentation

gratis!

Gewünschtes ankreuzen und Coupon senden an Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23

Wir wünschen die Dokumentation „Des beste Photokopiergerät“ mit interessantem Test, Vergleichskopien, Anleitung über die Anwendung der „Blitzantwort“ und genaue Offerte über den neuen LCA.

Wir wünschen Demonstration und Gratis-Probierstellung des LCA.

Name/Adresse

Zürich, Heinrichstrasse 216, Tel. (051) 42 32 22
 Basel, Aeschengraben 32, Tel. (061) 24 11 20
 Bern, Neuengete 39, Tel. (031) 3 38 11
 Genève, Corréterie 24, Tel. (022) 24 33 75
 St. Gallen, Neugasse 35/37, Tel. (071) 22 32 92 (ab 1. & 2.)

Walter Rentsch AG Zürich

Microfilm? ... Walter Rentsch AG!

Beratung / Demonstration / Verkauf / Service

Fragen Sie Europas Spezialisten

Zürich 5/23, Heinrichstr. 216, Tel. 051 42 32 22
 Basel, Bern, Genf, St. Gallen



Kaufmiete ist vorteilhafter!

Beispiel: Modernste, fabrikneue, elektrische Addier/Saldiermaschine mit Negativsaldo, zweifarbigen Norm-Farbband, 9/10-stellig, geräuscharm usw.

30 x Fr. 35.- monatlich

Für jeden Arbeitsplatz eine zeitsparende Rechenmaschine durch Miete kaufen

Alfred Bühler & Co. Schaffhausen
 beim Stadttheater Tel. 053/5 22 30



SCHREIBMASCHINEN
 RECHENMASCHINEN
 BÜROMOBEL / UMDRUCKER

Internationale Organisation für Selbstklebprodukte sucht für den Verkauf in der Schweiz:

leistungsfähige Grossisten (evtl. Exkl.-Verkauf) erstklassige selbständige Verkäufer

für folgende Branchen

Industrie, graphisches Gewerbe,
 Warenhäuser, Papeterien

Wir bieten erstklassige Produkte mit interessantem Marktvolumen, sowie sehr aktive Verkaufsunterstützung.

Leistungsfähige Organisationen und Verkäufer, die in einer der angeführten Branchen bereits eingeführt sind, bitten wir um Zusage unter Chiffre PD 38733 L, an Publicitas Lausanne.

Günstige Gelegenheit

NATIONAL Buchhaltungsmaschinen für Mittel- und Kleinbetriebe

Volltext und Kurztext kombiniert, Modell 3000 mit 4 oder 6 Zählwerken.

NATIONAL Buchungsautomaten

Klasse 31, 32 und 33, neueste Modelle, 6-16 Zählwerke, leicht gebraucht, zuzufolge Umstellung auf Lochkarten oder Electronics, direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue, Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-Service, Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 45
 Tel.: 051 33 66 36/37
 Gegründet 1941 - la Referenzen

Schweizerzertifikate für Aktien Carlo Erba S.p.A., Mailand

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1962 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft wie folgt zu erhöhen:

1. von 3,5 Milliarden Lire auf 5,25 Milliarden Lire durch Grátisaufsetzung des Nennwertes der Stammaktien von Lit. 1000 auf Lit. 1500.
2. von 5,25 Milliarden Lire auf 7,5 Milliarden Lire durch Ausgabe von 1 500 000 Vorzugsaktien im Nennwert von Lit. 1500, die den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 3 neuen Vorzugsaktien für 7 alte Stammaktien zum Preise von Lit. 3500 pro neue Aktie angeboten werden.

Hinsichtlich der Aktien, die den Schweizerzertifikaten zugrunde liegen, erseheint es uns nach Prüfung aller Umstände angezeigt, die anfallenden Anrechte bestmöglich zu verkaufen. Der Erlös wird den Berechtigten vom 2. Juli 1962 an bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
 oder bei Ihren Filialen und Depositenkassen

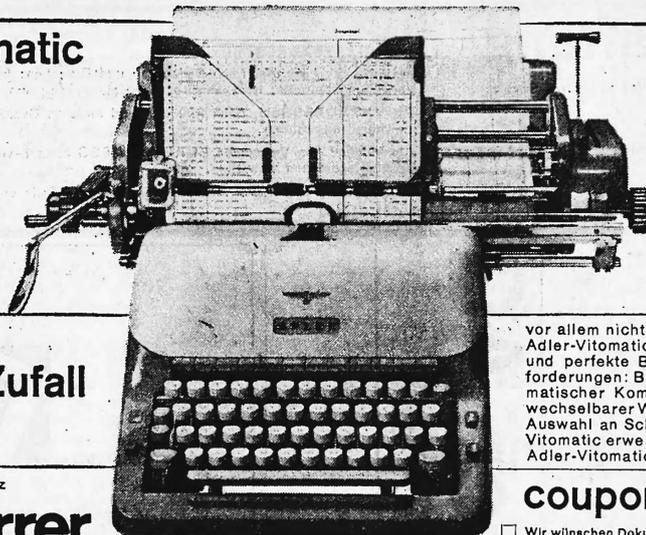
gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 der Inhaberzertifikate zur Verfügung gehalten.

Zürich, den 18. Juni 1962.

Schweizerische Kreditanstalt.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Adler-Vitomatic



nichts
dem Zufall
überlassen

Generalvertretung für die Schweiz

büro-fürer

Abt. Büromaschinen
Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Tel. 061/271550

vor allem nicht beim Kauf Ihrer Schreib- und Buchungsmaschine! Die Adler-Vitomatic — gleichzeitig Buchungsmaschine mit allen Schikanen und perfekte Büro-Schreibmaschine — entspricht den höchsten Anforderungen: Blinder Kontoeinzug, automatischer Kontoauswurf, automatischer Kommasprung, Durchlaufaste im Dezimaltabulator, austauschbarer Wagen, Freizügigkeit in der Formulargestaltung, grosse Auswahl an Schriften sind einige der Vorzüge, die Sie mit der Adler-Vitomatic erwerben. Verlangen Sie eine detaillierte Offerte mit unserer Adler-Vitomatic-Dokumentation.

coupon

Wir wünschen Dokumentation über die Vitomatic-Organisation Sachbearbeiter
 Besuch Ihres Organisations-Vertreters Adresse

ZENT AG., BERN

Erhöhung des Aktienkapitals 1962

Die Generalversammlung der Aktionäre der ZENT AG., Bern, vom 18. Juni 1962 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft zur Beschaffung von Mitteln für die vollständige Erneuerung der Giesserei von Fr. 2 600 000 auf Fr. 4 000 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von

2800 neuen Inhaberaktien von Fr. 500.— nominal.

Die unterzeichneten Banken haben die neuen Aktien gezeichnet und bieten davon 2600 Aktien den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen zum Bezug an:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 600 pro Aktie. Der eidgenössische Emissionsstempel wird von der Gesellschaft getragen.
2. Je 2 alte Aktien von Fr. 500 nominal berechtigen zum Bezug einer neuen Aktie von Fr. 500 nominal.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit

vom 20. Juni bis 4. Juli 1962

bei einer der nachstehenden Banken auszuüben gegen Einreichung eines Zeichnungscheines und des Coupons Nr. 8 der alten Aktien.

4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis am 20. Juli 1962 zu erfolgen. Bei Liberierung nach diesem Datum wird ein Verzugszins von 5% p. a. berechnet. Die neuen Aktientitel können den Zeichnern ab 20. Juli 1962 ausgehändigt werden.
5. Die Zeichnungsstellen sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Prospekte und Zeichnungscheine sind bei den 3 nachgenannten Banken erhältlich.

KANTONALBANK VON BERN

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK SPAR- & LEIHKASSE IN BERN

Ihr Lieferant für neue

MANNESMANN-
Eisen- und Blechfässer
Lagerbehälter 620 bis 1500 l

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

RN Dispograph®
Planungsgeräte



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 13. Juni 1962 über

Bircher geb. Oehler Auguste Elisabeth

geb. 1882, Hausfrau, von Aarau und Küttigen, in Aarau Wohnhaft gewesen, gestorben am 7. Juni 1962, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 16. Juli 1962 bei der Gemeindkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Bezirksgericht.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass der am 30. März 1962 verstorbenen Fräulein

Klara Zimmermann

Salon de Mode, geb. 1912, von Brugglen (SO), Wohnhaft gewesen Widmerstr. 70 in Zürich 2, Inhaberin der Firma Klara Zimmermann, Fabrikation von und Handel mit Textilien, laut Handelsregister mit Sitz in Zürich 7, Freiestr. 203, liegt den Beteiligten bis zum 21. Juli 1962 beim unterzeichneten Notariat zur Einsicht auf.

Zürich 2 (Bederstr. 28), den 19. Juni 1962.

Notariat Enge-Zürich.

Stansstad-Engelberg-Bahn

Die Aktionäre unserer Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 4. Juli 1962, 15 Uhr, ins Hotel Engel in Stans einladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1961.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Direktion der Stansstad-Engelberg-Bahn in Stans bezogen werden, wo auch Rechnungen und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auflegen.

Stansstad, den 16. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Auto AG., Rothenburg

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Juni 1962 kann die Bruttodividende für 1961 von 4,285%, inkl. Steuern, mit Fr. 6.— netto je Aktie gegen Einsendung des Coupons Nr. 4 auf dem Betriebsbüro in Rothenburg bezogen werden.

Rothenburg, 16. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme des établissements
Jules Perrenoud & Cie à Cernier

Le dividende de l'exercice 1961 est payable par Fr. 20.—, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt fédéral anticipé, dès le 16 juin 1962, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâtelaise, contre remise du coupon N° 63.

Adressenbeschaffung

a) aus der ganzen Schweiz:

1. GESCHÄFTSADRESSEN

Industrie und Handel nach Bedeutung und Branchen; kollektive Haushaltungen; Verwaltungsbetriebe; freie Berufe; Spezialadressen aus allen Gebieten.

2. PRIVATADRESSEN, nach Kaufkraft und anderen Gesichtspunkten individuell auswählbar.

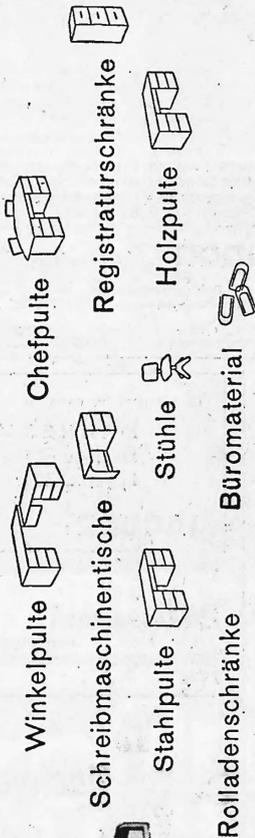
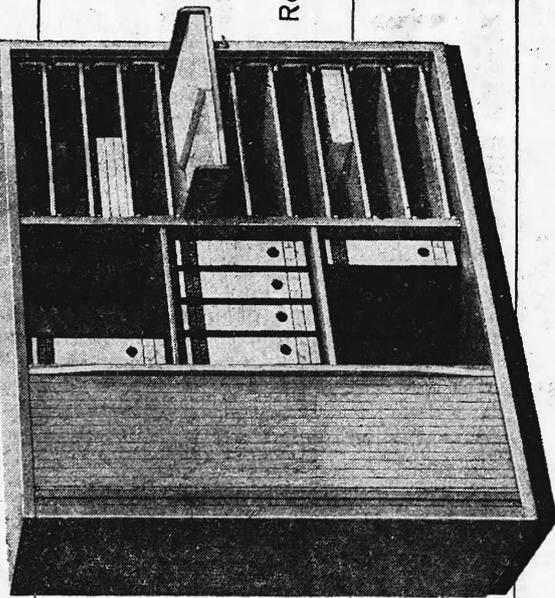
b) aus westeuropäischen Ländern:

Als Mitglied des Verbandes EUROPADRESS können wir Ihnen auch ausländische Geschäftsadressen vermitteln.

Verlangen Sie den neuen Adressenkatalog und Offerte von

JAECCI & WEIBEL Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämlistrasse 5, Telefon (051) 344440

Wir liefern sofort ab Lager



Fritz Rhyner AG

Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 25 77 07

Verreries de Moutier, Société anonyme, Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 4 juillet 1962, à 12 heures, au Restaurant des Gorges, à Moutier.

Ordre du jour: 1° Lecture du procès-verbal. 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1961. 3° Rapport du vérificateur des comptes. 4° Délibération sur ces deux rapports. 5° Décharge au conseil d'administration et au vérificateur. 6° Nominations statutaires. 7° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 21 juin 1962, au siège de la société, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 30 juin 1962.

Moutier, le 15 juin 1962.

Le conseil d'administration.

Präzision
am Zeichenbrett



Nichts ist ärgerlicher als ein Reisszeug, dessen Instrumente nicht absolut präzise und zuverlässig funktionieren. Wer sich vor solchem Aergern schützen will, kauft Reisszeuge und alle Artikel des technischen Zeichenbedarfs nur im Spezialhaus zum Beispiel bei

Landolt-Arbenz

Bahnhofstrasse 65, Zürich

Auf sparen folgt haben!

... mit unsern vorteilhaften Anlagebedingungen.

Sparhefte mündelsicher

3¹/₄ %

Kassa-Obligationen

3¹/₂ - 3³/₄ %



Eigenheim Bank

Basel

St. Jakobs-Strasse 18 Tel. 34 08 33
beim Aeschenplatz

Jeden Mittwoch verlängerte Schalteröffnung bis 18 Uhr

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'avril 1962)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Inkasso

von Forderungen durch

GEZO
Verwaltungsbüro
AG, Zofingen
Tel. (062) 8 20 52

Zu verkaufen
1 Filmapparat

(Eumig 8 mm)
mit Zubehör, billig.

Geschäftszeit:

Tel. (051) 23 05 95;

Privat:

Tel. (051) 27 12 23



Das SHAB. vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassig!